

## Chinchià<sup>n</sup> ê Konggī

3 Chòeāu, góa ê hia<sup>n</sup>tī chímōe, lín tiòh khò Chú lâi hoa<sup>n</sup>hí. Góa koh siá chiahê kàngkhoán ê òe hō lín, tùi góa lâi kóng pēng bē hùikhì, tùi lín lâi kóng khiok ū pangchān.

2 Tiòh thêhông hit tīn káutóng, thêhông chò phái<sup>n</sup> ê lâng, koh tiòh thêhông hiahê kianchhī katlé ê lâng. 3 Kîsit lán chiah sī chinchià<sup>n</sup> siūkòe katlé ê lâng, inūi lán thongkòe Sènglêng lâi kèngpài SiōngChú; lán só khoakháu ê sī Kitok lésu, pēng bô óakhò jīmhô giòkthé ê. 4 Nā ū lâng siū<sup>n</sup> kóng i ē tàng óakhò giòkthé, góa koh khah ē tàng áne chò. 5 Góa chhutsi tē peh jít tòh niásiū katlé; góa sī Isulael lâng, siók Biāniámín chichók, sī sūnchhùi ê Hibúlâi lâng; chiàu lúthoat lâi kóng, góa sī Hoalísái Phài ê lâng; 6 góa inūi kòethâu jiátsim, soah chiá<sup>n</sup>chò pekhài kàuhōe ê lâng; nāsī chunsiú Mōse lúthoat tòh ē tàng chhengchò gīlâng, áne, góa bô siá<sup>n</sup>mih thang hông chícek ê sóchāi.

7 Chóng sī, íchêng tùi góa ū līek ê tāichì, chit má inūi Kitok ê iánkò, góa lóng kā in khòan<sup>n</sup> chò sī súnsit. 8 M̄ nā áne, góa chinchià<sup>n</sup> kā bānsū lóng khòan<sup>n</sup> chò bô līek, inūi góa kā jīnbat góa ê Chú Kitok lésu khòan<sup>n</sup> chò sī siōng pópòe ê. Góa ūi tiòh l pàngsak itchhè, ūi tiòh beh tit tiòh Kitok, góa kā itchhè lóng khòan<sup>n</sup> chò sī pùnsò, 9 thang kah Kitok oânchoân kiatliân. Góa m̄ sī kakī khò lúthoat lâi tit tiòh chhenggī; góa chit má ū ê gī, sī tùi sìnkhò Kitok lâi tit tiòh ê, iā tòh sī SiōngChú ūi tiòh góa ê sìn só siū<sup>n</sup>sù ê. 10 Góa só lài ê sī jīnbat Kitok, thégiam l kohoáh ê tōa koánlêng, kah l chòhóe siūkhó, koh kenglék l ê síbông, 11 jíchhiá<sup>n</sup> òngbāng kakī mā ē tàng tùi sí kohoáh.

## Ng Bókphiau Tít Cháu

12 Che pēng m̄ sī kóng góa íkeng sèngkong, á sī íkeng tátkau góa ê bókphiau; khiok sī kóng góa beh kèsiók hiòng chêng pháucháu, òngbāng góa ē

## 真正 ê 公義

3 最後，我 ê 兄弟姊妹，lín tiòh 靠主來歡喜。我 koh 寫 chiahê 仝款 ê 話 hō lín，對我來講並 bē 費氣，對 lín 來講卻有幫贊。

2 Tiòh 提防 hit 陣狗黨，提防做 phái<sup>n</sup> ê 人，koh tiòh 提防 hiahê 堅持割禮 ê 人。3 其實咱 chiah 是真正受過割禮 ê 人，因為咱通過聖靈來敬拜上主；咱所誇口 ê 是基督耶穌，並無 óa 靠肉體 ê。4 若有人想講伊 ē tàng óa 靠肉體，我 koh khah ē tàng áne 做。5 我出世第八日 tòh 領受割禮；我是以色列人，屬便雅憫支族，是純粹 ê 希伯來人；照律法來講，我是法利賽派 ê 人；6 我因為過頭熱心，soah 成做迫害教會 ê 人；若是遵守摩西律法 tòh ē tàng 稱做義人，áne，我無啥物 thang hông 指責 ê 所在。

7 總是，以前對我有利益 ê tāichì，chit má 因為基督 ê 緣故，我 lóng kā in 看做是損失。8 M̄ nā áne，我真正 kā 萬事 lóng 看做無利益，因為我 kā 認 bat 我 ê 主基督耶穌看做是 siōng 寶貝 ê。我為 tiòh 祂放 sak 一切，為 tiòh beh 得 tiòh 基督，我 kā 一切 lóng 看做是糞土，9 thang kah 基督完全結連。我 m̄ 是 kakī 靠律法來得 tiòh 稱義；我 chit má 有 ê 義，是 tùi 信靠基督來得 tiòh ê，也 tòh 是上主為 tiòh 我 ê 信所賞賜 ê。10 我所意愛 ê 是認 bat 基督，體驗祂 koh 活 ê 大權能，kah 祂做伙受苦，koh 經歷祂 ê 死亡，11 而且 òng 望 kakī mā ē tàng tùi 死 koh 活。

## Ng 目標直走

12 這並 m̄ 是講我已經成功，á 是已經達到我 ê 目標；卻是講我 beh 繼續向前跑走，òng 望我 ē tàng 達到基督耶穌 hō 我成做祂 ê 僕人 ê 目標。

tàng tatkàu Kitok lésu hō góa chiâ<sup>n</sup>chò l ê pòkjîn ê bókphiau. 13 Hia<sup>n</sup>tī chímōe, góa chin chhengchó kakī iáu bē tatkàu bókphiau, sói góa chiū choansim chit hāng, tōh sī bē kítit pōeāu ê tāichì, choânlék hiòng chêng, 14 òng bókphiau kèsìok pháucháu, tatkàu tit tiòh SiōngChú thongkòe Kitok lésu, tùi thi<sup>n</sup>téng hōtiau góa khi niásiū ê chióngsiú<sup>n</sup> ûichí. 15 Sói, lán sōu sêngsék ê láng, lóng engkai ũ chit khoán ê siū<sup>n</sup>hoat; lín nā ũ bô kâng ê siū<sup>n</sup>hoat, SiōngChú mā ē kā lín khésī. 16 Bôlūn ánchóa<sup>n</sup>, lán tiòh chiàu ithiòng teh chunhêng ê lōsòa<sup>n</sup> kèsìok hiòng chêng kiâ<sup>n</sup>.

## Hāuhoat Páulô

17 Hia<sup>n</sup>tī chímōe, lín tiòh chòhóe óh góa, koh tiòh chùi khòa<sup>n</sup> hiahê chiàu goán ê bōhoān teh kiâ<sup>n</sup>táh ê láng. 18 Góa íkeng kā lín kóng kòe chin chē pái, chit má góa beh koh lâu baksái kā lín khókhng, ũ chin chē láng ê hêngúi hō in chiâ<sup>n</sup>chò Kitok sípjìkè ê tuiték. 19 In ê kiátkiòk sī biátbông, in ê sînbêng sī kakī ê paktó, in kā kakī ê kiànsiàu khòa<sup>n</sup> chò sī êngkng, in só tùi ê sī tēchiū<sup>n</sup> ê tāichì. 20 Lán khiok sī SiōngChú Kòkō ê kokbîn, koh jiátchhiat teh òngbāng tùi hia lâi ê KiùChú, iā tóh sī Chú lésu Kitok. 21 l ē ēng hō bānmih khuthók ê tōa koānlêng lâi káipiàn lán pichiān ê sengkhu, hō lán chiâ<sup>n</sup>chò kah l kângkhoán êngiāu.

13 兄弟姊妹，我真清楚 kakī iáu bē 達到目標，所以我只有專心一項，tòh 是 bē 記得背後 ê tāichì，全力向前，14 òng 目標繼續跑走，直到得 tiòh 上主通過基督耶穌，tùi 天頂呼召我去領受 ê 獎賞為止。15 所以，咱所有成熟 ê 人，lóng 應該有 chit 款 ê 想法；lín 若有無全 ê 想法，上主 mā ē kā lín 啟示。16 無論 án 怎，咱 tiòh 照一向 teh 遵行 ê 路線繼續向前行。

## 效法保羅

17 兄弟姊妹，lín tiòh 做伙學我，koh tiòh 注意看 hiahê 照阮 ê 模範 teh 行踏 ê 人。18 我已經 kā lín 講過真 chē pái，chit má 我 beh koh 流目屎 kā lín 苦勸：有真 chē 人 ê 行為 hō in 成做基督十字架 ê 對敵。19 In ê 結局是滅亡，in ê 神明是 kakī ê 腹肚，in kā kakī ê 見笑看做是榮光，in 所致意 ê 是地 chiū<sup>n</sup> ê tāichì。20 咱卻是上主國度 ê 國民，koh 熱切 teh òng 望 tùi hia 來 ê 救主，也 tōh 是主耶穌基督。21 祂 ē 用 hō 萬物屈服 ê 大權能來改變咱卑賤 ê 身軀，hō 咱成做 kah 祂全款榮耀。